

## PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1  
 Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT
CONVEYING PARTY DATA	
Name	Execution Date
Xiaojiang Duan	01/30/2013
RECEIVING PARTY DATA	
Name:	Acosys Limited
Street Address:	11/F AXA Centre
Internal Address:	151 Gloucester Road,
City:	Hong Kong
State/Country:	HONG KONG
PROPERTY NUMBERS Total: 1	
Property Type	Number
Application Number:	12783568
CORRESPONDENCE DATA	
Fax Number:	
<i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i>	
Phone:	5104008890
Email:	info@nwamu.com
Correspondent Name:	Fidel Nwamu
Address Line 1:	360 Grand Ave, #109
Address Line 4:	Oakland, CALIFORNIA 94610
NAME OF SUBMITTER:	Fidel Nwamu
Total Attachments: 4 source=recordingcoversheet#page1.tif source=recordingcoversheet#page2.tif source=recordingcoversheet#page3.tif source=assignment_signed_20130130#page1.tif	

OP \$40.00 12783568

**RECORDATION FORM COVER SHEET**  
**PATENTS ONLY**

To the Director of the U.S. Patent and Trademark Office: Please record the attached documents or the new address(es) below.

**1. Name of conveying party(ies)**

Xiaojiang Duan

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? ☐ Yes ☒ No

**3. Nature of conveyance/Execution Date(s):**

Execution Date(s) Jan. 30, 2013

- ☒ Assignment ☐ Merger  
☐ Security Agreement ☐ Change of Name  
☐ Joint Research Agreement  
☐ Government Interest Assignment  
☐ Executive Order 9424, Confirmatory License  
☐ Other \_\_\_\_\_

**2. Name and address of receiving party(ies)**

Name: Acosys Limited

Internal Address: \_\_\_\_\_

Street Address: 11/F AXA Centre

151 Gloucester Road

City: Central Hong Kong

State: Hong Kong

Country: Hong Kong Zip: \_\_\_\_\_

Additional name(s) & address(es) attached? ☐ Yes ☒ No

**4. Application or patent number(s):**

☐ This document serves as an Oath/Declaration (37 CFR 1.63).

A. Patent Application No.(s)

B. Patent No.(s)

12/783,568

Additional numbers attached? ☐ Yes ☒ No

**5. Name and address to whom correspondence concerning document should be mailed:**

Name: Fidel Nwamu

Internal Address: Nwamu, PC

Street Address: 360 Grand Ave, #109

City: Oakland

State: CA Zip: 94610

Phone Number: 510 400-8890

Docket Number: ACOSYS.001US

Email Address: info@nwamu.com

**6. Total number of applications and patents involved:** 1

**7. Total fee** (37 CFR 1.21(h) & 3.41) \$ 40

- ☐ Authorized to be charged to deposit account  
☐ Enclosed  
☐ None required (government interest not affecting title)

**8. Payment Information**

Deposit Account Number \_\_\_\_\_

Authorized User Name \_\_\_\_\_

**9. Signature:** /Fidel Nwamu/

Jan. 30, 2013

Signature

Date

Fidel Nwamu

Name of Person Signing

Total number of pages including cover sheet, attachments, and documents:

**2**

Documents to be recorded (including cover sheet) should be faxed to (571) 273-0140, or mailed to:  
Mail Stop Assignment Recordation Services, Director of the USPTO, P.O.Box 1450, Alexandria, V.A. 22313-1450

**PATENT**

**REEL: 029720 FRAME: 0275**

## **Guidelines for Completing Patents Cover Sheets (PTO-1595)**

Cover Sheet information must be submitted with each document to be recorded. If the document to be recorded concerns both patents and trademarks separate patent and trademark cover sheets, including any attached pages for continuing information, must accompany the document. All pages of the cover sheet should be numbered consecutively, for example, if both a patent and trademark cover sheet is used, and information is continued on one additional page for both patents and trademarks, the pages of the cover sheet would be numbered from 1 to 4.

### **Item 1. Name of Conveying Party(ies).**

Enter the full name of the party(ies) conveying the interest. If there is insufficient space, enter a check mark in the "Yes" box to indicate that additional information is attached. The name of the additional conveying party(ies) should be placed on an attached page clearly identified as a continuation of the information Item 1. Enter a check mark in the "No" box, if no information is contained on an attached page. If the document to be recorded is a joint research agreement, enter the name(s) of the party(ies) other than the owner of the patent or patent application as the conveying party(ies).

### **Item 2. Name and Address of Receiving Party(ies).**

Enter the name and full address of the first party receiving the interest. If there is more than one party receiving the interest, enter a check mark in the "Yes" box to indicate that additional information is attached. Enter a check mark in the "No" box, if no information is contained on an attached page. If the document to be recorded is a joint research agreement, enter the name(s) of the patent or patent application owner(s) as the receiving party.

### **Item 3. Nature of Conveyance/Execution Date(s).**

Enter the execution date(s) of the document. It is preferable to use the name of the month, or an abbreviation of that name, in order that confusion over dates is minimized. Place a check mark in the appropriate box describing the nature of the conveying document. If the "Other" box is checked, specify the nature of the conveyance.

### **Item 4. Application Number(s) or Patent Number(s).**

Indicate the application number(s), and/or patent number(s) against which the document is to be recorded. National application numbers must include both the series code and a six-digit number (e.g., 07/123,456), and international application numbers must be complete (e.g., PCT/US91/12345).

Enter a check mark in the appropriate box: "Yes" or "No" if additional numbers appear on attached pages. Be sure to identify numbers included on attached pages as the continuation of Item 4. Also enter a check mark if this Assignment is being filed as an Oath/Declaration ( 37 CFR 1.63).

### **Item 5. Name and Address of Party to whom correspondence concerning the document should be mailed.**

Enter the name and full address of the party to whom correspondence is to be mailed.

### **Item 6. Total Applications and Patents involved.**

Enter the total number of applications and patents identified for recordation. Be sure to include all applications and patents identified on the cover sheet and on additional pages.

### **Block 7. Total Fee Enclosed.**

Enter the total fee enclosed or authorized to be charged. A fee is required for each application and patent against which the document is recorded.

### **Item 8. Payment Information.**

Enter the deposit account number and authorized user name to authorize charges.

### **Item 9. Signature.**

Enter the name of the person submitting the document. The submitter must sign and date the cover sheet. Enter the total number of pages including the cover sheet, attachments, and document.

This collection of information is required by 35 USC 261 and 262 and 15 USC 1057 and 1060. The information is used by the public to submit (and by the USPTO to process) patent and trademark assignment requests. After the USPTO records the information, the records for patent and trademarks, assignments, and other associated documents can be inspected by the public. To view documents recorded under secrecy orders or documents recorded due to the interest of the federal government, a written authorization must be submitted. This collection is estimated to take 30 minutes to complete, including gathering, preparing, and submitting the form to the USPTO. Any comments on the amount of time you require to complete this form and/or suggestions for reducing this burden, should be sent to the Manager of the Assignment Division, USPTO, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Mail Stop Assignment Recordation Services, Director of the USPTO, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.

## **Privacy Act Statement for Patent Assignment Recordation Form Cover Sheet**

The Privacy Act of 1974 (P.L. 93-579) requires that you be given certain information in connection with the above request for information. This collection of information is authorized by 35 U.S.C. 1, 2, 261 and E.O. 9424. This information will primarily be used by the USPTO for the recordation of assignments related to patents and patent applications. Submission of this information is voluntary but is required in order for the USPTO to record the requested assignment. If you do not provide the information required on the cover sheet, the assignment will not be recorded, and all documents will be returned to you.

After the information is recorded, the records and associated documents can be inspected by the public and are not confidential, except for documents that are sealed under secrecy orders or related to unpublished patent applications. Assignment records relating to unpublished patent applications are maintained in confidence in accordance with 35 U.S.C. 122. Records open to the public are searched by users for the purpose of determining ownership for other property rights with respect to patents and trademarks.

Routine uses of the information you provide may also include disclosure to appropriate Federal, state, local, or foreign agencies in support of their enforcement duties and statutory or regulatory missions, including investigating potential violations of law or contract and awarding contracts or other benefits; to a court, magistrate, or administrative tribunal in the course of presenting evidence; to members of Congress responding to requests for assistance from their constituents; to the Office of Management and Budget in connection with the review of private relief legislation; to the Department of Justice in connection with a Freedom of Information Act request; to a contractor in the performance of their duties; to the Office of Personnel Management for personnel studies; and to the General Services Administration (GSA) as part of their records management responsibilities under the authority of 44 U.S.C. 2904 and 2906. Such disclosure to GSA shall not be used to make determinations about individuals.

ASSIGNMENT OF PATENT APPLICATION

FOR GOOD AND VALUABLE CONSIDERATION,

I, the undersigned in consideration of the sum of One Dollar (\$1.00) to me in hand paid by the Assignee and other good and valuable consideration receipt of which is hereby expressly acknowledged, hereby sell, assign and transfer unto

Acossys Limited,

a company organized under the laws of Hong Kong, its successors, assigns and legal representatives, the entire right, title and interest, for all countries in and to certain inventions relating to

Collaborative Translation System and Method

described in an application for Letters Patent of the United States, identified as Attorney Docket No. ACOSYS 001US at Nwamu, P.C., Patent and Trademark Law, 360 Grand Ave, #109, Oakland, CA 94610 and filed on May 20, 2010, as Application Serial No. 12783568, and the invention(s) and improvement(s) set forth therein, and any and all continuations, continuations-in-part, divisionals, and renewals of and substitutes for said application for said Letters Patent, and all the rights and privileges under any and all Letters Patent that may be granted therefor in any country, and any reissues, or reexaminations, or extensions of said Letters Patent. I request that any and all Letters Patent for said inventions be issued to said Assignee, its successors, assigns and legal representatives, or to such nominees as it may designate.

I agree that, when requested, I will, without charge to said Assignee but at its expense, sign all papers, take all rightful oaths, and do all acts which may be necessary, desirable or convenient for securing and maintaining patents for said inventions in any and all countries and for vesting title thereto in said Assignee, its successors, assigns and legal representatives or nominees.

I authorize and empower the said Assignee, its successors, assigns and legal representatives or nominees, to invoke and claim for any application for patent or other form of protection for said inventions filed by it or them, the benefit of the right of priority provided by the International Convention for the Protection of Industrial Property, as amended, or by any convention which may henceforth be substituted for it, and to invoke and claim such right of priority without further written or oral authorization from me.

I hereby consent that a copy of this assignment shall be deemed a full legal and formal equivalent of any assignment, consent to file or like document which may be required in any country for any purpose and more particularly in proof of the right of the said Assignee or nominee to claim the aforesaid benefit of the right of priority provided by the International convention which may henceforth be substituted for it.

I covenant with said Assignee, its successors, assigns and legal representatives, that the rights and property herein conveyed are free and clear of any encumbrance, and that I have full right to convey the same as herein expressed

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto signed my name on the day and year set forth below.

段晓江  
Inventor's Signature

Jan. 30, 2013  
DATE

XIAOJIANG DUAN  
Inventor's Printed Name

STATE OF \_\_\_\_\_ )  
COUNTY OF \_\_\_\_\_ ) SS

On this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, before me personally came the above named \_\_\_\_\_ who is personally known by me or proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the same individual who executed the foregoing assignment, and who acknowledged to me that he/she executed the same of his/her own free will for the use and purposes therein set forth.

NOTARY PUBLIC \_\_\_\_\_

My Commission Expires \_\_\_\_\_